

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Соловьев Дмитрий Александрович
Должность: ректор ФГБОУ ВО Вавиловский университет
Дата подписания: 11.05.2023 11:10:46
Уникальный идентификатор:
528682d78e671e566ab07f01fe1ba2172f735a12



МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Саратовский государственный аграрный университет
имени Н. И. Вавилова»

СОГЛАСОВАНО
Заведующий кафедрой
[Signature] /Калиниченко Э.Б./
« 9 » *апреля* 2022 г.

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета
[Signature] /Нейфельд В.В./
« 9 » *апреля* 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Дисциплина	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (немецкий)
Направление подготовки	35.04.04 Агрономия
Направленность (профиль)	Инновационное растениеводство
Квалификация выпускника	магистр
Нормативный срок обучения	2 года
Форма обучения	заочная

Разработчик: доцент, Иванова Л.М.

[Signature]
(подпись)

Саратов 2022

1. Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» является формирование у обучающихся навыка использования современных коммуникативных технологий на иностранном языке в академической и профессиональной коммуникации.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 35.04.04 Агрономия дисциплина «Иностранный язык» относится к обязательной части первого блока.

Для изучения данной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые при получении высшего образования (бакалавриат, специалитет).

Дисциплина «Иностранный язык (немецкий)» является базовой для написания дисциплин и практик: «Производственная практика: научно-исследовательская работа».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижениями компетенций

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся компетенции, представленной в табл. 1

Таблица 1

Требования к результатам освоения дисциплины

№ п/п	Код компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Индикаторы достижения компетенций	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
				знать	уметь	владеть
1	2	3	4	5	6	7
1	УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.2 применяет современные коммуникативные технологии на иностранном (ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия	лексику профессионального и научного характера, правила оформления деловой документации, грамматические структуры, обеспечивающие коммуникацию профессиональной направленности на иностранном языке	общаться по телефону, организовывать и проводить деловые встречи, вести деловую переписку, составлять резюме, бизнес-планы, представить результаты исследований на иностранном языке	навыком использования современных коммуникативных технологий на иностранном языке на уровне, позволяющем осуществлять академическую и профессиональную коммуникацию

4. Объем, структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часа.

Таблица 2

Объём дисциплины

	Количество часов			
	Всего	в т.ч. по семестрам		
		1	2	3
Контактная работа – всего, в т.ч.	20,2	20,2		
<i>аудиторная:</i>	20	20		
лекции	х	х		
лабораторные	х	х		
практические	20	20		
<i>промежуточная аттестация</i>	0,2	0,2		
<i>контроль</i>	8,8	8,8		
Самостоятельная работа	79	79		
Форма итогового контроля	Э	Э		
Курсовой проект (работа)	х	х		

Таблица 3

Структура и содержание дисциплины

№ п/п	Тема занятия Содержание	Неделя семестра	Контактная работа			Самост. работа Кол-во часов	Контроль Знаний	
			Вид занятия	Форма проведения	Кол-во часов		Вид	Форма
1 курс								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Der Weg zum Beruf. Активный словарный минимум. Сложное прошедшее время действительного залога. Stellengesuch. Названия профессий, профессиональные характеристики. Придаточные предложения Персонал фирмы. Объявление о поиске работы. Повелительное наклонение. Kündigung. Как правильно уволиться. Пассив состояния. Зависимый инфинитив.		ПЗ	Т	2	7	ТК	УО
2	Bewerbungsschreiben. Правила составления резюме. Зависимый инфинитив. Настоящее время и простое прошедшее время страдательного залога Tabellarischer Lebenslauf. Употребление модального глагола sollen в сослагательном наклонении. Steigerungsstufen von Adjektiven und Adverbien		ПЗ	РИ	2	8	ТК	УО
3	Der Boden — das Hauptproduktionsmittel des		ПЗ	Т	2	8	ТК	УО

	Landwirtes. Основные положения перевода научно-технического текста. Лексико-грамматический анализ как основа перевода. Pflanzen schaffen sich Wasservorrat im Boden. Аннотация. Сложнообразованные сущ-ные и прилагательные. Принципы аннотирования текста.							
4	Die Haut der Erde – Boden. Грамматические явления, вызывающие затруднения при переводе текстов с иностранного на русский язык. Anderes Ausgangsgestein, anderer Boden Употребление активного залога в научно-технической литературе.		ПЗ	Т	2	8	ТК	УО
5	Der ökologische Landbau. Поисковое чтение. Grüne Gentechnik und Ökolandbau. Ознакомительное чтение. Beispiel Nährstoffmanagement: Kreislaufwirtschaft realisieren Принципы реферирования текста.		ПЗ	Т	2	8	ТК	УО
6	Bodenschutz und Altlasten - Worum geht es? Изучающее чтение. Boden: Der beste Schutz: Bodenschäden vorbeugen Просмотровое чтение.		ПЗ	Т	2	8	ТК	УО КР
7	Die Entwicklung der neuen Technologien. Способы подачи и передачи информации. Словообразование в немецком языке. научно-технической литературы по специальности.		ПЗ	Т	2	8	ТК	УО
8	Wissenschaftliche Konferenz. Речевые средства по теме: устойчивые выражения, синонимы. In einem Forschungsinstitut. Подготовка к конференции. Интервью с иностранным участником конгресса.		ПЗ	Т	2	8	ТК	УО
9	Internationale wissenschaftliche Zusammenarbeit. Лексический минимум для международного сотрудничества Дискурсивные средства для обмена мнениями. Движущая сила прогресса.		ПЗ	Т	2	8	ТК	УО
10	Wissenschaftliche Probleme im Bereich meiner Fachrichtung. Речевые средства, необходимые для научной дискуссии. Обсуждение научных открытий по направлению подготовки. Модальные конструкции с инфинитивом.		ПЗ	Т	2	8	ТК	УО КР
	Выходной контроль				0,2	8,8	Вых К	Т Э
Итого:					20,2	87,8		

Примечание:

Условные обозначения:

Виды аудиторной работы: ПЗ – практическое занятие.

Формы проведения занятий: РИ – ролевая игра, Т – занятие, проводимое в традиционной форме.

Виды контроля: ТК – текущий контроль, ВыхК – выходной контроль.

Форма контроля: УО – устный опрос, КР – контрольная работа, Т – тестирование, Э – экзамен.

5. Образовательные технологии

Организация занятий по дисциплине «Иностранный язык» проводится по видам учебной работы: практические занятия, текущий контроль.

Реализация компетентного подхода в рамках направления подготовки 35.04.04. Агрономия предусматривает использование в учебном процессе активных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой для формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Целью практических занятий является формирование у обучающихся навыка использования современных коммуникативных технологий на иностранном языке в академической и профессиональной коммуникации.

Для достижения этой цели используются как традиционные формы работы: выполнение лексико-грамматических упражнений, работа с текстами, так и активные методы – ролевая игра.

Выполнение лексико-грамматических упражнений преследует цель закрепления, повторения, корректировки или контроля усвоения пройденных грамматических тем и лексических единиц, развивает навыки говорения, аудирования, чтения, письма.

Работа с текстами способствует овладению всеми видами чтения: изучающим, ознакомительным, поисковым и просмотровым, развивает умение составить план прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по изучаемой теме, правильно оформить деловую корреспонденцию.

Ролевая игра, проводимая в группах из 3-5 участников, применяется для моделирования поведения и эмоциональных реакций обучающихся в тех или иных ситуациях путем конструирования игровой ситуации, в которой такое поведение предопределено заданными условиями. Преимущество этого метода в том, что каждый из участников может представить себя в предложенной ситуации, ощутить те или иные состояния более реально, почувствовать последствия тех или иных действий и принять решение. Данная форма работы способствует повышению у обучающихся мотивации к изучению дисциплины.

Практические занятия проводятся в аудиториях, оборудованных необходимыми наглядными материалами.

Самостоятельная работа охватывает проработку обучающимися отдельных вопросов теоретического курса, выполнение домашних работ, включающих выполнение упражнений, подготовку к передаче содержания прочитанного или ведению беседы на иностранном языке и т.п.

Самостоятельная работа осуществляется в индивидуальном и групповом формате. Самостоятельная работа выполняется обучающимися на основе учебно-методических материалов дисциплины (приложение 2). Самостоятельно изучаемые вопросы курса включаются в экзаменационные вопросы.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература (библиотека СГАУ)

Таблица 4

№ п/п	Наименование, ссылка для электронного доступа или количество экземпляров в библиотеке	Автор(ы)	Место издания, издательство, год	Используется при изучении разделов
1	2	3	4	5
1	Практическая грамматика немецкого языка [Электронный ресурс]: учебное пособие /. 15-е изд. https://znanium.com/read?id=364721	М.М. Васильева, М.А. Васильева	Москва: ИНФРА-М, 2020.	Все разделы
2	Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебник https://znanium.com/read?id=364721	И.Б. Акиншина, Л.Н. Мирошниченко	Москва: ИНФРА-М, 2021	Все разделы

б) дополнительная литература

Таблица 5

№ п/п	Наименование, ссылка для электронного доступа или количество экземпляров в библиотеке	Автор(ы)	Место издания, издательство, год	Используется при изучении разделов
1	2	3	4	5
1	Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебник для магистров / под. ред. Н.А. Коляда; Южный федеральный университет. http://znanium.com/bookread2.php?book=989847 ISBN 978-5-9275-1995-8	В.А. Баскакова, С.Н. Ковальская, Н.А. Коляда и др.	Ростов-на-Дону: Изд-во Южного федерального университета, 2016.	Все разделы
2	Немецкий язык: базовые коммуникативные компетенции [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие http://znanium.com/bookread2.php?book=615258	Н.Д. Машлыкина А.В. Олянич	Волгоград: Волгоградский ГАУ, 2015	Все разделы
3	Немецкий язык. Пищевой профиль: учебное пособие https://www.iprbookshop.ru/76433.html ISBN 978-5-00032-322-9	Е. А. Чигирин, Д. Х. Сихарулидзе, Н. С. Бобкова, Т. Б. Рехвиашвили	Воронеж: Воронеж. гос. унив-т инженерных технологий, 2018	Все разделы

в) ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Для освоения дисциплины рекомендуются следующие сайты информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Для освоения дисциплины рекомендуются следующие сайты информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. Официальный Сайт СГАУ имени Вавилова <http://sgau.ru/>
2. Научно-популярный сайт для молодежи. URL: <http://www.planet-schule.de/>.
3. Онлайн-курсы немецкого языка. URL: <http://www.startdeutsch.ru>.
4. Электронная версия телеканала Deutsche Welle URL: <http://www.dw.de>

5. Сайт о методах самоорганизации, саморазвития при изучении иностранных языков. URL: <http://filolingvia.com/>.

6. Электронные материалы для изучения немецкого языка как иностранного. URL: <http://www.wirtschaftsdeutsch.de>.

г) периодические издания

Не предусматриваются рабочей программой

д) информационные справочные системы и профессиональные базы данных

Для пользования стандартами и нормативными документами рекомендуется применять информационные справочные системы и профессиональные базы данных, доступ к которым организован библиотекой университета через локальную вычислительную сеть.

Для пользования электронными изданиями рекомендуется использовать следующие информационные справочные системы и профессиональные базы данных:

1. Научная библиотека университета <http://www.read.sgau.ru/biblioteka>

Базы данных содержат сведения обо всех видах литературы, поступающей в фонд библиотеки. Более 1400 полнотекстовых документов (учебники, учебные пособия и т.п.). Доступ – с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

2. Электронная библиотечная система «Лань» <http://e.lanbook.com>.

Электронная библиотека издательства «Лань» – ресурс, включающий в себя как электронные версии книг издательства «Лань», так и коллекции полнотекстовых файлов других российских издательств. После регистрации с компьютера университета – доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

3. «Университетская библиотека ONLINE» <http://www.biblioclub.ru>.

Электронно-библиотечная система, обеспечивающая доступ к книгам, конспектам лекций, энциклопедиям и словарям, учебникам по различным областям научных знаний, материалам по экспресс-подготовке к экзаменам. После регистрации с компьютера университета – доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

4. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. <http://elibrary.ru>.

Российский информационный портал в области науки, медицины, технологии и образования. На платформе аккумулируются полные тексты и рефераты научных статей и публикаций. Доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет. Свободная регистрация.

5. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам». <http://window.edu.ru>.

Информационная система предоставляет свободный доступ к каталогу образовательных Интернет-ресурсов и полнотекстовой электронной учебно-

методической библиотеке для общего и профессионального образования. Доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

6. ЭБС «Юрайт» <http://www.biblio-online.ru>.

Электронно-библиотечная система издательства «Юрайт». Учебники и учебные пособия от ведущих научных школ. Тематика: «Бизнес. Экономика», «Гуманитарные и общественные науки», «Естественные науки», «Информатика», «Прикладные науки. Техника», «Языкознание. Иностранные языки». Доступ - после регистрации с компьютера университета с любого компьютера, подключенного к Internet.

7. Поисковые интернет-системы Яндекс, Rambler, Google и др.

8. Электронная библиотечная система «Знаниум» <http://znanium.com>.

Электронная библиотека издательства «Знаниум» – ресурс, включающий в себя как электронные версии книг научно-издательского центра ИНФРА-М, так и коллекции полнотекстовых файлов других российских издательств. После регистрации с компьютера университета – доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

е) информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса

К информационным технологиям, используемым при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, относятся:

– персональные компьютеры, посредством которых осуществляется доступ к информационным ресурсам и оформляются результаты самостоятельной работы;

– проекторы и экраны для демонстрации слайдов мультимедийных лекций;

– активное использование средств коммуникаций (электронная почта, тематические сообщества в социальных сетях и т.п.)

- программное обеспечение:

Таблица 6

№ п/п	Наименование раздела учебной дисциплины (модуля)	Наименование программы	Тип программы (расчетная, обучающая, контролирующая и др.)
1	2	3	4
1	Все темы дисциплины	<u>Kaspersky Endpoint Security</u> Реквизиты подтверждающего документа: Право на использование Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный (250-499) 1 year Educational Renewal License. Лицензиат – ООО «Современные технологии», г. Саратов. Сублицензионный договор № 6-133/2021/223-1205 от 09.11.2021 г. Срок действия договора до 31.12.2022 г.	вспомогательная
2	Все темы дисциплины	<u>Microsoft Office</u> Реквизиты подтверждающего документа: Предоставление неисключительных прав на ПО:	вспомогательная

		DsktpEdu ALNG LicSAPk OLV E 1Y Acdmc Ent. Лицензиат – ООО «КОМПАРЕКС», г. Саратов. Сублицензионный договор № АЭ-030 на передачу неисключительных прав на программы для ЭВМ с конечным пользователем от 15.12.2021 г. Срок действия договора до 31.12.2022 г.	
3	Der Weg zum Beruf. Stellengesuch Wissenschaftliche Konferenz.	Интерактивная мультимедийная среда обучения, программно-цифровой лингафонный кабинет, управление компьютерным классом: «Диалог Nibelung»	Обучающая

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения учебных занятий необходимы учебные помещения с меловыми или маркерными досками, достаточным количеством посадочных мест и освещенностью. Для использования медиаресурсов необходимы проектор, экран, компьютер или ноутбук, по возможности – частичное затемнение дневного света.

Для проведения практических занятий и контроля самостоятельной работы по дисциплине кафедры «Иностранные языки и культура речи» имеются помещения № 450, № 452, № 454, № 526.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся (аудитория № 450, 134а, 134б, 245, читальные залы библиотеки) оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

8. Оценочные материалы

Оценочные материалы, сформированные для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» (немецкий) разработаны на основании следующих документов:

- Федерального закона Российской Федерации от 29.12.2012 N 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» (с изменениями и дополнениями);
- приказа Минобрнауки РФ от 05.04.2017 № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры».

Оценочные материалы представлены в приложении 1 к рабочей программе дисциплины и включают в себя:

- перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания;

- типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы;

- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

9. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы представлен в приложении 2 к рабочей программе по дисциплине «Иностранный язык» (немецкий).

10. Методические указания для обучающихся по изучению дисциплины «Иностранный язык» (немецкий)

Методические указания по изучению дисциплины «Иностранный язык» (немецкий) включают в себя:

1. Deutsch im Beruf: Учебное пособие по немецкому языку для магистрантов аграрных вузов.

Рассмотрено и утверждено на заседании кафедры «Иностранные языки и культура речи» «9» апреля 2022 года (протокол №9).